Description et
mode d'emploi de l'appareil

Beschrijving van het apparaat
en gebruiksaanwijzing

Descrizione dell' apparecchio
e istruzioni per l'uso

SOMNO*smart*® 2

Appareil de smart PAP
Smart PAP-apparaat
Apparechio antiapnea smart PAP

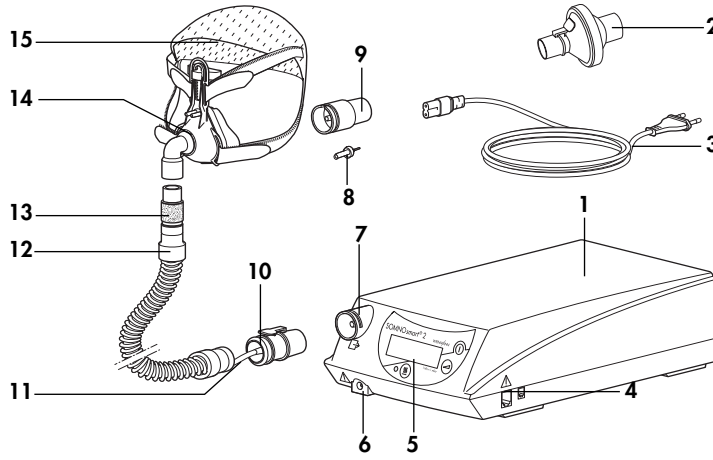
SOMNOsmart® 2
WM 24905

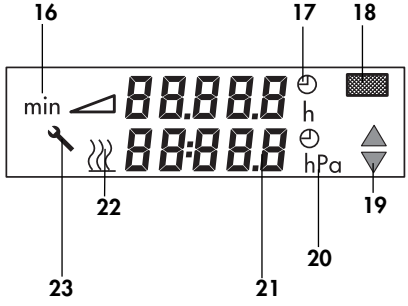
SOMNOsmart® 2 avec SOMNOclick®
SOMNOsmart® 2 met SOMNOclick®
SOMNOsmart® 2 con SOMNOclick®
WM 24955

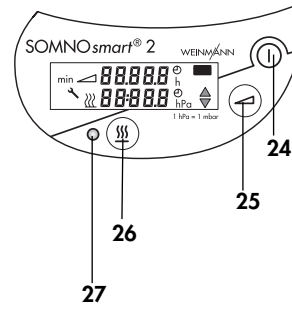
WEINMANN

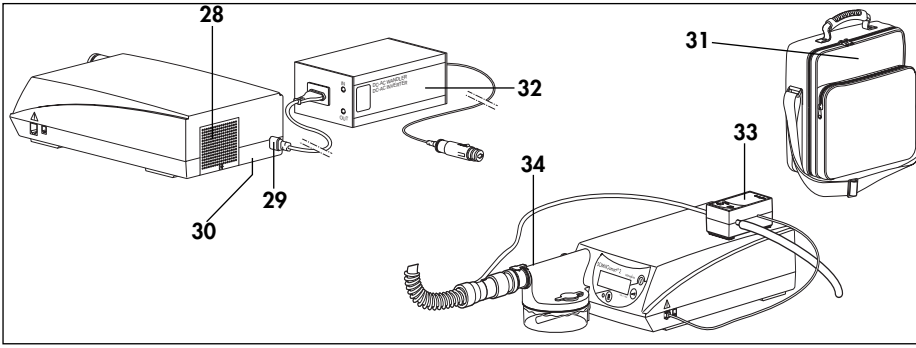
Vue d'ensemble / Overzicht / Vista d'insieme

SOMNO*smart*® 2









Sommaire

1. Légende 3

2. Description de l'appareil 4
2.1 Domaine d'utilisation 4
2.2 Description du fonctionnement . . 5

3. Consignes de sécurité 7
3.1 Instructions de sécurité 7
3.2 Contre-indications 9
3.3 Effets secondaires 10
3.4 Signal particulier sur l'appareil. 11

4. Mise en place de l'appareil 12
4.1 Installation et raccordement. . . 12
4.2 Système expiratoire 13
4.3 Pose du masque nasal 13
4.4 Humidificateur d'air. 14
4.5 Filtre bactérien 14
4.6 Introduction d'oxygène. 14

5. Utilisation 16
5.1 Mise en marche/Arrêt automatique 16
5.2 Mise en service du SOMNO*smart*® 2 17
5.3 Réglage du démarrage progressif. 19
5.4 Réglage de l'humidificateur d'air 20
5.5 Après l'emploi 20
5.6 Lecture de la durée d'utilisation 21
5.7 Lecture des données thérapeutiques 22
5.8 Voyager avec le SOMNO*smart*® 2 23

6. Précautions d'hygiène 24
6.1 Intervalles 24
6.2 Procédure. 25
6.3 Désinfection, stérilisation 27
6.4 Nouveau patient 28

7. Contrôle du fonctionnement 29
7.1 Périodicité 29
7.2 Procédure. 29

8. Anomalies - Dépannage 30

9. Entretien 32
9.1 Intervalles 32
9.2 Remplacement du filtre 33
9.3 Remplacez le tuyau de mesure de pression 35
9.4 Elimination 35

10. Gamme de produits 36
10.1 Equipement standard 36
10.2 Accessoires. 37
10.3 Pièces de rechange 38

11. Fiche technique 39

12. Garantie 42

13. Index 43

14. Déclaration de conformité 44

1. Légende

1 SOMNO*smart*® 2
2 Filtre bactérien
3 Cordon de raccordement au secteur
4 Interface sérielle
5 Tableau de bord et afficheur
6 Raccord pour humidificateur d'air
7 Sortie de l'appareil
8 Bouchon pour tuyau de mesure de pression (2x)
9 Adaptateur de séchage rouge
10 Adaptateur
11 Tuyau de mesure dans le circuit pression
12 Système de tuyaux
13 Système expiratoire
14 Masque nasal
15 Bonnet
16 Réglage du démarrage progressif
17 Durée de mise en service totale/durée de thérapie journalière
18 Remplacer le filtre
19 Augmentation/baisse de pression
20 Pression thérapeutique
21 Ecran à cristaux liquides
22 Humidificateur d'air activé
23 Service
24 Touche Marche/Arrêt
25 Touche démarrage progressif
26 Touche humidificateur (graduée de 1 à 6)
27 Voyant témoin du fonctionnement de l'humidificateur
28 Couvre-filtre, entrée d'air
29 Borne raccordement réseau
30 Plaque signalétique
31 Sacoche de transport
32 Convertisseur
33 Soupape de mise en circuit d'oxygène
34 SOMNO*click*®

2. Description de l'appareil

2.1 Domaine d'utilisation

Le SOMNO*smart*® 2 est un appareil de smartPAP utilisé pour le traitement des troubles respiratoires liés au sommeil.

- Le SOMNO*smart*® 2 génère une pression positive dans les voies respiratoires (Positive Airway Pressure = PAP).
- Le SOMNO*smart*® 2 est un appareil à autorégulation qui reconnaît les événements respiratoires et fait varier en conséquence la pression des voies aériennes.
- Pendant le sommeil, les voies respiratoires du patient sont redressées par la pression de l'air ainsi créée.
- L'air comprimé est administré au moyen d'un masque nasal.
- Le SOMNO*smart*® 2 peut être utilisé sur des sujets âgés de plus de 12 ans.

Important ! Le SOMNO*smart*® 2 n'empêche l'occlusion des voies respiratoires de manière sûre que si les valeurs maxi et mini de la pression prescrite individuellement au patient par le médecin ont été déterminées dans un laboratoire de sommeil.

Le SOMNO*smart*® 2 n'est pas fait pour les interventions d´urgence visant à préserver la vie.

2.2 Description du fonctionnement

Le SOMNO*smart*® 2 fonctionne suivant le principe d'un générateur de débit à commande électrique dont le niveau de pression constant est régulé électroniquement.

- Une soufflerie radiale aspire l'air ambiant à travers un filtre et le transporte jusqu'à la sortie de l'appareil. L'air traverse ensuite le système de tuyaux et le masque nasal pour arriver au patient.
- Un générateur d'oscillations produit une petite vibration sinusoïdale pneumatique dans le courant d'air généré par l'appareil.
- La pression oscillatoire dans les voies respiratoires est détectée via le tuyau de mesure relié au masque nasal.
- La pression instantanée est comparée à une valeur moyenne et aux valeurs mesurées précédemment. L'analyse de la pression oscillatoire permet de déceler les modifications significatives de la résistance des voies aériennes et d'augmenter ou de diminuer la pression thérapeutique en conséquence à l'aide du générateur de débit.
- La pression s'établissant dans le masque nasal est visualisée sur l'afficheur à cristaux liquides. Le générateur de débit piloté par microprocesseur régule la pression à la valeur déterminée.
- De plus, l'appareil détecte un signal correspondant au flux respiratoire qui peut être transmis à un système PSG ou interprété à l'aide d'un SOMNO*support*® afin de mettre en évidence la présence des apnées, hypopnées et diminutions du flux respiratoire.
- Le système expiratoire en amont du masque nasal empêche l'accumulation d'air enrichi en CO_2 dans les tuyaux.

- Un système de démarrage progressif automatique a été intégré dans l'appareil pour faciliter l'endormissement. A la mise en marche, la pression est ramenée à la valeur réglée par le médecin pour le démarrage progressif. Les seuils de pression augmentent ensuite peu à peu jusqu'aux valeurs de consigne. La durée de la rampe est réglable de 0 à 30 minutes, de 5 minutes en 5 minutes. Le médecin peut verrouiller le système de démarrage progressif automatique.
- Un système automatique de mise en marche et d'arrêt peut être activé sur le SOMNO*smart*® 2. L'appareil se met automatiquement en marche dès que le patient respire dans le masque. En l'absence de pression pendant une durée d'env. 5 secondes (p.ex. parce que le masque a glissé pendant la nuit), le SOMNO*smart*® 2 s'arrête automatiquement.
- En cas de rétablissement de l'alimentation électrique après une panne de courant, le SOMNO*smart*® 2 se trouve dans l'état où il était avant la coupure. Les données en mémoire sont conservées.

3. Consignes de sécurité

3.1 Instructions de sécurité

Pour votre propre sécurité, veuillez tenir compte des points suivants :

- Lisez attentivement le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil et doit être disponible à tout moment.
- N'utilisez le SOMNO*smart*® 2 qu'aux fins auxquelles il a été conçu (voir «2.1 Domaine d'utilisation» à la page 4).
- Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle de l'appareil. L'appareil peut fonctionner sous 115 V et sous 230 V. Il reconnaît automatiquement l'une de ces tensions. Pour l'utiliser sous 12 V DC ou sous 24 V DC, utilisez un convertisseur disponible comme accessoire.
- Attention lorsque vous utilisez de l'oxygène Si vous utilisez de l'oxygène lors de la thérapie de nuit, ne fumez pas et n'allumez pas de feu ouvert. **Danger d'incendie.** L'oxygène peut se déposer dans les habits, la literie ou dans les cheveux. Pour s'en débarrasser, aérez soigneusement.
- L'introduction d'oxygène est autorisée uniquement en cas d'utilisation de la soupape de mise en circuit d'oxygène WM 24042.
- Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité décrites dans la notice de votre système d'alimentation en oxygène.
- Ne placez pas votre appareil à proximité d'une source de chaleur et ne l'exposez pas au rayonne-

ment direct du soleil, car cela pourrait chauffer excessivement l'air de respiration et les pièces internes. Il pourrait ainsi se former de la condensation dans l'humidificateur d'air SOMNO*click*® qui se déposerait dans le système de flexibles.

- Ne couvrez pas l'appareil par la literie, etc.
- En cas de transport, séparez le SOMNO*smart*® 2 de l'humidificateur d'air SOMNO*click*®. En cas de position inclinée, l'eau résiduelle peut couler du SOMNO*click*® dans le SOMNO*smart*® 2 et endommager celui-ci.
- Veuillez noter qu'il convient de respecter une distance de sécurité entre le SOMNO*smart*® 2 et les appareils HF (téléphones mobiles p. ex.) afin de prévenir tout risque de dysfonctionnement (voir " Distances de sécurité conseillées entre les appareils de télécommunication HF (téléphones p. ex.) portables et mobiles et le SOMNO*smart*® 2", page 41).
- Ne faites réaliser les inspections et les travaux de maintenance que par le fabricant Weinmann ou un personnel spécialisé.
- L'usage d'articles étrangers à l'appareil peut entraîner des dysfonctionnements et l'incompatibilité biologique. Prière de noter que dans ces cas, tous les droits relatifs à la garantie et à la responsabilité seront annulés si les accessoires conseillés dans le mode d'emploi ou les pièces de rechange d'origine ne sont pas utilisés.
- N'utilisez pas de masques d'autres marques sans l'accord du fabricant Weinmann.
- Veuillez respecter le chapitre «6. Précautions d'hygiène» à la page 24 pour éviter toute infection ou contamination microbienne.

3.2 Contre-indications

Pour certaines maladies, il serait préférable de ne pas utiliser du tout SOMNO*smart*® 2 ou de l'utiliser avec un soin particulier. Dans certains cas, la décision de débuter une thérapie avec SOMNO*smart*® 2 incombe au médecin traitant.

Ces cas sont les suivants :

- décompensation cardiaque
- graves dysfonctionnements du rythme cardiaque
- grave hypotonie, en particulier en relation avec une déplétion de volume intra vasculaire
- grave épitaxie
- risque élevé de barotraumatisme
- Affections pulmonaires graves (p. ex. emphysème ou maladies obstructives chroniques)
- Hypoxémie diurne
- insuffisance respiratoire d'une autre origine que OSA
- hypoxémie nocturne d'une autre origine que OSA (syndrome d'hypoventilation d'adiposité)
- pneumothorax ou pneumomediastinum
- pneumoencephalus
- traumatisme crânien
- état après une opération du cerveau et après une intervention chirurgicale sur l'hypophyse ou sur l'oreille moyenne ou interne
- sinusite aiguë, otite ou performation du tympan
- déhydration

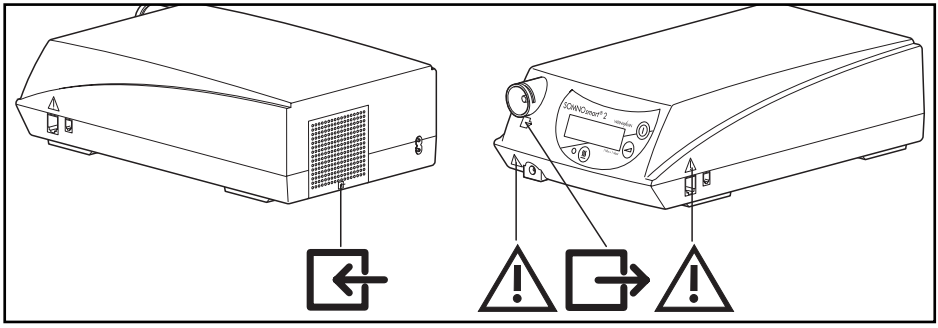
Aucune situation menaçante n'a été observée jusqu'ici avec SOMNO*smart*® 2.

3.3 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du SOMNO*smart*® 2 pendant une courte ou une longue durée, il arrive que soient observés les effets secondaires indésirables suivants :

- Marques de compression sur le visage au niveau du masque nasal et du bourrelet d'appui frontal;
- Rougeurs cutanées;
- Nez bouché;
- Nez desséché;
- Sécheresse buccale le matin;
- Sensation de pression dans les sinus;
- Irritation de la conjonctive;
- Insufflation d'air gastro-intestinale (« Flatulences ») ;
- Hémorragies nasales.

3.4 Signal particulier sur l'appareil



Entrée de l'appareil		Entrée de l'air ambiant à température ambiante
Borne de raccordement face avant		Raccord électrique pour humidificateur d'air SOMNO*click*® WM 24030
Sortie de l'appareil		Sortie d'air à 4 – 18 hPa
Douille de raccord laterale	Prise avant, grosse	Raccord de réglage des paramètres de thérapie avec SOMNO*adjust*® WM 23930 et SOMNO*support*® WM 23975 effectué par du personnel spécialisé ou pour commander la soupape de mise en circuit d'oxygène. Consommation électrique max. : 163 mA. Sortie pour pression thérapeutique, débit et pression oscillatoire (0 V à 1,0 V DC).
	Prise arrière, petite	Raccord pour mesure SaO_2 (pas encore disponible à l'heure actuelle)

4. Mise en place de l'appareil

4.1 Installation et raccordement

1. Veuillez installer l'appareil sur une surface plane, p. ex. sur la table de nuit ou sur le sol au pied du lit.

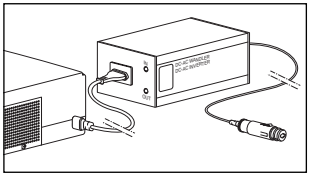
   Observez un espace d'au moins 5 cm entre le mur et l'arrière de l'appareil car l'entrée d'air se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Important ! Ne recouvrez pas l'appareil.

2. Connectez la borne de raccordement **29** à une prise électrique par le biais du câble de raccordement réseau **3**.

   Le SOMNO*smart*® 2 reconnaît et s'adapte automatiquement à une tension de 115 V ou de 230 V.

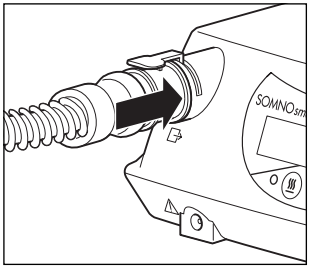
   L'écran affiche " 0 " pour stand-by.



3. Si le SOMNO*smart*® 2 doit fonctionner sous une tension de 12 ou de 24 V DC, raccordez le convertisseur **32** à un allume-cigares.

   Utilisez pour ce faire au choix :

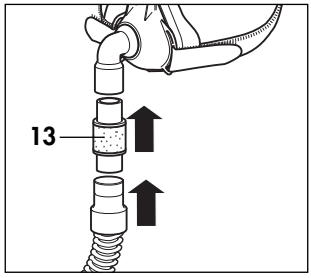
   – le convertisseur 12 V WM 24131
   – le convertisseur 24 V WM 24132



   Reliez la prise du secteur de l'onduleur et le raccordement du secteur **29** du SOMNO*smart*® 2 à l'aide du câble de raccord du secteur **3**.

4. Insérez l'adaptateur **10** du flexible dans la sortie de l'appareil **7**.

4.2 Système expiratoire



Le manchon à l'extrémité du tuyau annelé a un diamètre de 19,5 mm et s'adapte sur un cône normal de 22 mm. Placez le manchon sur le système expiratoire.

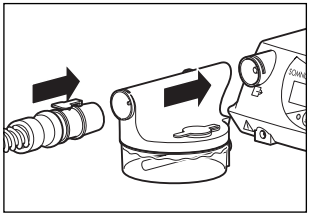
Le système respiratoire vous permet également en cas d'éventuelle défaillance de l'appareil de respirer par le nez ou la bouche. Les masques complets doivent en outre être équipés d'une soupape de sécurité. Enlevez le masque dès que possible. Contrôlez d'abord s'il y a une coupure de courant. Veuillez respecter la notice d'utilisation de votre système respiratoire **13**.

4.3 Pose du masque nasal

1. Installez le support pour le front du masque nasal (si disponible).
2. Attachez le casque de maintien ou le serre-tête sur le masque.
3. Mettez le masque.
4. Lorsque vous mettez le casque de maintien ou le serre-tête, veillez à ce que la pression du capitonnage ne soit pas trop forte, afin d'éviter toute empreinte sur le visage.

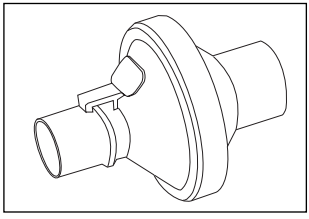
Pour la suite de la procédure, veuillez vous référez à la notice d'utilisation du masque en question.

4.4 Humidificateur d'air



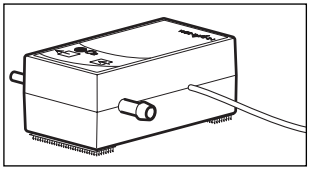
Si vous utilisez l'humidificateur d'air SOMNO*click*® **34**, placez-le entre le SOMNO*smart*® 2 **1** et le flexible **12**. Les ajutages de raccordement d'entrée et le raccordement électrique de la barrette chauffante doivent être alignés sur le SOMNO*smart*® 2. Veuillez respecter également la notice d'utilisation en annexe.

4.5 Filtre bactérien



Lorsque SOMNO*smart*® 2 est utilisé pour plusieurs patients (p.ex. en clinique), le filtre bactérien WM 24148 doit être utilisé en prévention d'éventuelles infections. Il se place entre le flexible et SOMNO*smart*® 2, c.-à-d. le SOMNO*click*®. Pour ce faire, veuillez respecter également la notice d'utilisation en annexe.

4.6 Introduction d'oxygène



Pour des questions de sécurité (danger d'incendie), l'introduction directe d'oxygène est interdite dans le flexible ou dans le masque nasal sans dispositif de protection particulier. En cas d'utilisation de la soupape de mise en circuit d'oxygène WM 24042, il est possible d'introduire jusqu'à 4 l/min d'oxygène dans les flexibles. Un générateur d'oxygène (par ex. Oxymat), de l'oxygène liquide ou une bouteille d'oxygène dotée d'un réducteur de pression peuvent être utilisés. Cette application nécessite toutefois une prescription du médecin traitant.

Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité lorsque vous manipulez de l'oxygène ainsi que les conseils d'utilisation de la soupape à oxygène et du générateur d'oxygène utilisé.

5. Utilisation

5.1 Mise en marche/Arrêt automatique

Activation du mode automatique

A0 = Mode autom. non activé
A1 = Mode autom. activé

1. Le SOMNO*smart*® 2 étant à l'arrêt, appuyez sur le touche Mode **25** jusqu'à ce que le réglage actuel (**A0**) soit visualisé sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **24** pour commuter sur **A1**.

Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, l'indication disparaît et "**0**" est visualisé à nouveau sur l'écran.

Lorsque le mode automatique est activé, vous pouvez mettre en marche et arrêter le SOMNO*smart*® 2 à l'aide de la touche **24** ou par l'intermédiaire de la pression existant dans le masque.

- Le SOMNO*smart*® 2 se met en marche automatiquement quand on respire dans le masque (>0,5 hPa).
- Lorsque l'on retire le masque, l'appareil s'éteint après 5 secondes.

Désactivation du mode automatique

A0 = Mode autom. non activé
A1 = Mode autom. activé

1. Pressez la touche de démarrage progressif **25** du SOMNO*smart*® 2 à l'arrêt jusqu'à ce que le réglage actuel (**A1**) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **24** pour commuter sur **A0**.

Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, l'affichage disparaît et "0" est visualisé à nouveau sur l'écran.

Lorsque le mode automatique est désactivé, seule la touche **24** permet de mettre en marche et d'arrêter le SOMNO*smart*® 2.

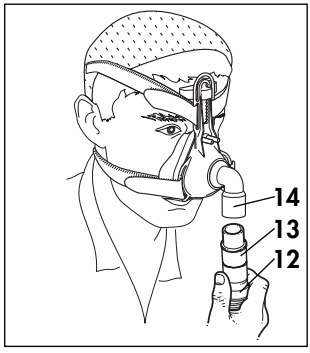
Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant 15 minutes, il s'arrête automatiquement.

5.2 Mise en service du SOMNO*smart*® 2

Utilisez toujours un système expiratoire. L'air chargé de gaz carbonique s'échappe du masque via le système expiratoire. Sans ce système expiratoire, la concentration de CO_2 atteindrait des valeurs critiques dans le masque et le flexible et entraverait la respiration.

Le système d'expiration doit toujours être monté le plus près possible du masque.

Dans certains systèmes de masques, un système expiratoire est déjà intégré. Dans ce cas, un système expiratoire supplémentaire n'est pas nécessaire. Lisez à ce propos le mode d'emploi du masque utilisé.



1. Si le masque ne possède pas de système expiratoire intégré, raccordez le système expiratoire **13** sur l'extrémité du flexible **12**.
2. Connectez le flexible **12**, y compris le système expiratoire **13** au masque nasal **14** (cône enfichable). Veillez à respecter les notices d'utilisation respectives du masque et du système expiratoire.
3. Pressez la touche marche/arrêt **24**. Si le dispositif de mise en marche automatique est activé, vous pouvez également mettre le masque et mettre en service le SOMNO*smart*® 2 en respirant une fois.

Le temps d'utilisation total **17** apparaît pendant environ 3 secondes sur l'écran à cristaux liquides **21**. Le générateur de débit commence à acheminer l'air par le flexible.

Lorsque le démarrage progressif a été activé au préalable, le voyant témoin **16** s'éclaire et la durée de démarrage progressif apparaît dans l'afficheur **21**. Ce dernier indique **21** en outre la valeur actuelle de la pression.

Si vous pressez la touche d'activation de l'humidificateur sans qu'un humidificateur **26** ne soit branché, le SOMNO*smart*® 2 désactivera automatiquement cette fonction. L'affichage sur l'écran s'éteint.

Le SOMNO*smart*® 2 est maintenant prêt à être utilisé.

Initialisation de l'appareil

La résistance personnelle des voies respiratoires est déterminée à la mise en route sur la base de quelques cycles respiratoires, de sorte que l'autorégulation commence au bout de peu de temps.

Autorégulation

Pendant le sommeil, la pression varie en fonction de la résistance des voies respiratoires.

En cas d'événements respiratoires, la pression thérapeutique augmente automatiquement – dans la limite toutefois de la pression maxi.

A l'issue de ces événements, la pression thérapeutique diminue à nouveau progressivement.

5.3 Réglage du démarrage progressif

Si le démarrage progressif a été débloqué sur votre appareil par le médecin, la durée du démarrage progressif peut être sélectionnée par pas de 5 minutes jusqu'à une durée maximale de 30 minutes.

1. Allumez le SOMNO*smart*® 2 et pressez la touche démarrage progressif **25**. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le temps de démarrage progressif **16** clignote.
2. Pressez la touche de démarrage progressif **25** plusieurs fois successivement : le temps de démarrage progressif augmentera par paliers de 5 minutes.

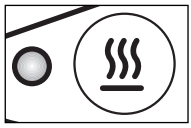
   Le SOMNO*smart*® 2 augmente le temps de démarrage progressif jusqu'au temps maximal de 30 minutes et repart alors au temps minimal de 5 minutes.

   Si vous ne pressez aucune touche pendant 4 secondes, le temps de démarrage progressif affiché est enregistré dans la mémoire et l'écran à cristaux liquides cesse de clignoter.

Le réglage du démarrage progressif est conservé lorsque l'on éteint l'appareil. Lorsque vous allumez le SOMNO*smart*® 2, il démarre automatiquement en mode démarrage progressif si celui-ci était en service lors de la dernière utilisation.

Vous pouvez mettre en marche/arrêter le démarrage progressif à tout moment en pressant brièvement la touche démarrage progressif **25**.

5.4 Réglage de l'humidificateur d'air

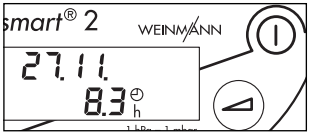


Allumez /éteignez l'humidificateur d'air SOMNO*click*® en pressant la touche humidificateur **26**. Lorsque le SOMNO*click*® fonctionne, le voyant témoin **27** est éclairé.

Pour régler le rendement de l'humidificateur d'air, pressez la touche **26** pendant que le SOMNO*smart*® 2 est en marche jusqu'à ce que le nombre situé à côté du symbole ≋ commence à clignoter. En pressant à nouveau la touche **26** vous modifierez le niveau calorifique (de 1 à 6) de l'humidificateur d'air. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 4 secondes, la valeur affichée est enregistrée.

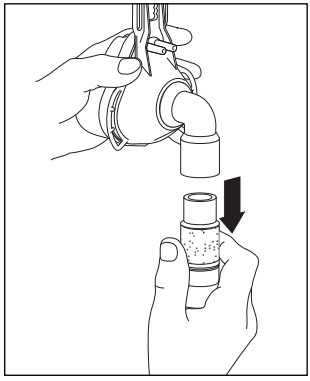
Pour de plus amples détails concernant le réglage du SOMNO*click*®, veuillez consulter les notices d'utilisation correspondantes.

5.5 Après l'emploi



1. Retirez le casque de maintien /le serre-tête et le masque nasal.
2. Pour garantir tout arrêt involontaire, vous devez maintenir appuyée la touche marche / arrêt **24**, au moins pendant 2 secondes. Si le dispositif automatique de marche / arrêt est actif, l'appareil se déconnecte de manière autonome au bout de 5 secondes environ.

   L'écran **21** affiche brièvement la date et la durée de thérapie du jour. Ensuite, l'écran affiche " 0 ".



3. Enlevez le raccord du flexible et le système expiratoire du masque nasal.
4. Nettoyez le masque nasal et le système expiratoire (voir «6. Précautions d'hygiène» à la page 24).

Important !
SOMNO*smart*® 2 consomme en mode veille (standby) env. 3,5 Watt. Afin d'économiser du courant, vous pouvez débrancher la fiche du câble de raccordement **3** de la prise de courant en cas de non-utilisation de l'appareil. Les valeurs et les réglages enregistrés sont conservés.

5.6 Lecture de la durée d'utilisation

Le SOMNO*smart*® 2 enregistre les données sur 366 jours et la durée de thérapie correspondante. Il est possible de visualiser les valeurs suivantes :

- durée totale d'utilisation en heures,
- durée moyenne de thérapie par jour,
- durée absolue de thérapie par jour avec indication de la date correspondante.

Remarque : Un jour commence et finit à midi (12 heures).

La durée d'utilisation totale s'affiche pendant quelques secondes lors de la mise en marche. Pour obtenir d'autres données, procédez comme suit :

1. Lorsque vous éteignez l'appareil, maintenez la touche marche/arrêt **24** enfoncée jusqu'à ce que le temps d'utilisation total (ligne inférieure) et le temps d'utilisation moyen par jour (ligne supérieure) s'affichent à l'écran.

2. Relâchez maintenant la touche. Après quelques secondes, la date et la durée de thérapie du jour s'affichent.
3. Appuyez sur la touche démarrage progressif **25**, pour lire la durée de thérapie des jours précédents.

   Plus vous maintenez la touche enfoncée longtemps, plus vous remontez rapidement dans le temps.
4. Vous pouvez revenir à la date du jour en pressant la touche marche/arrêt **24**.

Si vous ne pressez aucune touches pendant 5 secondes, le temps d'utilisation total s'affiche pendant 2 secondes. Ensuite, ce message disparaît et " 0 " s'affiche à nouveau à l'écran.

5.7 Lecture des données thérapeutiques

Le SOMNO*smart*® 2 conserve en mémoire les données suivantes de manière détaillée pendant jusqu'à 10 heures :

- Pression
- Volume respiratoire (débit)
- Pertes de débit
- Pression oscillatoire

Les données relatives à la pression, aux pertes de débit et aux événements respiratoires (apnées, hypopnées, ronflements, etc.) sont comprimées dans le temps et enregistrées pour les 30 dernières nuits de thérapie.

Les données ne peuvent être lues et analysées que par un personnel qualifié à l'aide du logiciel d'évaluation SOMNO*support*®.

5.8 Voyager avec le SOMNO*smart*® 2

Pour transporter le SOMNO*smart*® 2 sur une distance assez importante, vous devriez le mettre dans la sacoche **31** conçue à cet effet.

1. Mettez-y l'appareil, le câble de raccordement secteur, le flexible, le masque nasal – y compris le système expiratoire - et éventuellement l'humidificateur d'air SOMNO*click*®.
2. Fermez les fermetures à glissière de la sacoche et réglez la bandoulière à la longueur qui convient.

Important ! N'oubliez pas d'emporter un filtre de rechange et la notice d'utilisation ainsi que le convertisseur en cas de besoin.

Si vous voulez prendre le SOMNO*smart*® 2 comme bagage à main à bord d'un avion, veuillez vous enquérir avant le départ auprès de la compagnie aérienne des formalités nécessaires.

6. Précautions d'hygiène

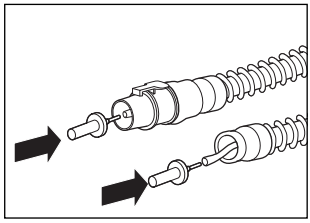
6.1 Intervalles

- Nettoyez le masque nasal **14** chaque jour, si possible nettoyage en profondeur en suivant la notice d'utilisation.
- Contrôlez régulièrement les filtre :
  - Nettoyez ou remplacez le filtre à grosses particules une fois par semaine ;
  - Remplacez le filtre fin dès qu'il est sale et au plus tard toutes les 250 heures (voir Témoin de remplacement de filtre **18**).
- Essuyez le boîtier du SOMNO*smart*® 2 ainsi que le couvre-filtre **28** régulièrement.
- Nettoyez le système flexible **12** lorsqu'il est sale et au moins une fois par mois. Remplacez tous les six mois – plus tôt s'il est sale – le tuyau de mesure de pression **11**(voir «9.3 Remplacez le tuyau de mesure de pression» à la page 35).
- Le système respiratoire **13** doit être nettoyé après chaque utilisation selon la notice d'utilisation.
- Nettoyez au besoin le casque de maintien **15** ou le serre-tête.
- Nettoyez chaque jour l'humidificateur d'air SOMNO*click*® **34** conformément à la notice d'utilisation correspondante.
- Nettoyez chaque jour le filtre bactérien **2** conformément à la notice d'utilisation correspondante. En cas de changement de patient, changer le filtre de particules au plus tard après 24 h d'utilisation.

6.2 Procédure

Nettoyage du flexible

1. Retirez le flexible **12** de l'appareil **1** et du système expiratoire **13**.



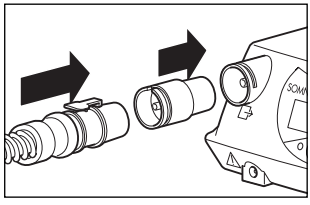
2. Retirez une des extrémités du tuyau de mesure de pression **11** (le cas échéant, l'agiter légèrement) et obturez-le au moyen du bouchon **8**. obturateur livré avec celui-ci. A l'autre extrémité, fermez la petite ouverture de l'adaptateur **10** avec le second bouchon obturateur, afin que de l'eau ne puisse s'y infiltrer.
3. Nettoyez soigneusement le tuyau annelé avec un peu de liquide vaisselle dans de l'eau chaude. Nettoyez également l'intérieur du tuyau correctement.
4. Rincez soigneusement ensuite l'intérieur et l'extérieur à l'eau claire et chaude.

Important !

5. **Secouez énergiquement le flexible.**
6. Suspendez le flexible et laissez-le bien s'égoutter, pour éviter toute infiltration d'humidité dans le SOMNO*smart*® 2.

Le séchage du tuyau sera complété à l'aide du SOMNO*smart*® 2 :

7. Retirez les bouchons du tuyau de mesure de pression **11**.



8. Si de l'eau s'infiltre accidentellement dans le tuyau de mesure de pression, insérez l'adaptateur de séchage rouge **9** fourni dans la sortie de l'appareil **7**.
9. Insérez l'adaptateur **10** du flexible **12** dans la sortie de l'appareil **7** ou le cas échéant dans l'adaptateur de séchage rouge **9**.

10. Pour démarrer le processus de séchage, pressez simultanément les touches démarrage progressif **25** et marche/arrêt **24** du SOMNO*smart*® 2 en stand-by.
11. L'appareil s'allume et sèche le flexible. Le temps restant est affiché. La procédure prend environ une demi-heure. Une fois terminée, l'appareil s'éteint.
12. Vous pouvez interrompre la procédure à chaque instant en pressant la touche marche/arrêt **24**.

    Si au terme du séchage, le flexible présentait encore des traces d'humidité, recommencez la procédure.
13. Le cas échéant, retirez l'adaptateur de séchage **9**.

Nettoyage du boîtier du SOMNO*smart*® 2

Attention ! Avant le nettoyage, il est impératif de retirer le câble de raccordement secteur **3** de la borne de raccordement **29** et la fiche de la prise électrique.

Ne laissez pas pénétrer de liquide désinfectant ou d'eau dans le boîtier. Ne plongez jamais le boîtier dans l'eau.

1. Essuyez l'appareil et le câble de raccordement secteur avec un chiffon doux et humide.

   Avant toute mise en service, le SOMNO*smart*® 2 doit être complètement sec.
2. Retirez le couvre-filtre **28**.

   Nettoyez le couvre-filtre soigneusement sous l'eau courante.
   Séchez-le ensuite soigneusement.

Filtres

1. Retirez le couvre-filtre **28**.
2. Enlevez le filtre grosses particules et nettoyez-le soigneusement à l'eau courante claire.

3. Remplacez le filtre fin si nécessaire.
4. Laissez-le sécher.
   Avant sa mise en service, le filtre doit être complètement sec.
5. Replacez-le et fermez le couvre-filtre **28**.

Conseil : Ne lavez pas le filtre fin. Remplacez-le toutes les 250 heures de service.

Accessoires

Pour le nettoyage du système expiratoire, du masque nasal, du serre-tête et des sangles, du filtre bactérien et du SOMNO*click*®, reportez-vous SVP au chapitre "Nettoyage" dans le mode d'emploi correspondant.

6.3 Désinfection, stérilisation

Si nécessaire, par ex. après des maladies infectieuses ou des salissures exceptionnelles, vous pouvez également désinfecter le boîtier **1**, le câble de raccordement réseau **3**, le flexible **12**, le boîtier du filtre bactérien **2** ainsi que le SOMNO*click*® **34**. Respectez la notice d'utilisation en ce qui concerne le désinfectant utilisé. Il est recommandé de porter des gants adéquats (par ex. des gants de ménage ou à usage unique) lors de la désinfection.

Avant toute désinfection ou stérilisation, il y a lieu de nettoyer l'appareil en suivant la procédure décrite au point «6.2 Procédure» à la page 25.

Appareil

- Nettoyez le boîtier et le câble de raccordement réseau du SOMNO*smart*® 2 avec une simple serviette désinfectante. Nous conseillons l'utilisation de TERRALIN® à cet effet.

Flexible

- Avec le tuyau annelé WM 24120 (gris), une stérilisation à la vapeur avec des appareils est possible selon EN 285. Température : 134°C, durée minimum 3 minutes.
- Avec le tuyau annelé WM 24130 (transparent), un nettoyage à l'eau jusqu'à 70° C est possible. Il est interdit de stériliser.
- Désinfectant conseillé : GIGASEPT FF.
- La procédure de désinfection est identique à celle de nettoyage.
- Après la désinfection, rincez toutes les pièces à l'eau distillée et séchez-les.
- Laissez le flexible s'égoutter . Séchez le tuyau au moyen du SOMNO*smart*® 2, comme décrit à partir de la page 24.

Accessoires

Pour désinfecter ou stériliser le système expiratoire, le masque nasal, le filtre bactérien et le SOMNO*click*®, reportez-vous au chapitre «Désinfection et stérilisation» dans le mode d'emploi correspondant.

6.4 Nouveau patient

Si l'appareil est utilisé sans filtre bactérien pour un autre patient, il est au préalable nécessaire de traiter l'appareil pour des raisons d'hygiène. Cette procédure doit être menée par le détaillant spécialisé ou le fabricant Weinmann.

La procédure de préparation hygiénique est décrite dans le cahier d'inspection et les instructions de maintenance et de réparation du SOMNO*smart*® 2.

7. Contrôle du fonctionnement

7.1 Périodicité

Il y a lieu de vérifier le fonctionnement de l'appareil au moins tous les 6 mois.

Si ce contrôle révèle des anomalies, le SOMNO*smart*® 2 ne doit pas être utilisé avant qu'il ait été remédié aux défauts constatés.

7.2 Procédure

1. Montez le flexible **12**, le système expiratoire **13**, le masque nasal **14** et le câble de raccordement réseau **3** sur le SOMNO*smart*® 2 en stand-by.
2. Pressez la touche marche/arrêt **24** pour allumer l'appareil. Au cas où l'appareil serait réglé sur démarrage progressif, pressez brièvement la touche de démarrage progressif **25** pour désactiver cette fonction. La soufflerie radiale délivre l'air vers le masque nasal par le système de tuyaux et l'afficheur **21** indique la pression instantanée en hPa.
3. Obturez l'ouverture du système expiratoire, p. ex. avec le pouce ou la main.

   Comparez la valeur indiquée par l'afficheur au seuil de pression prescrit par le médecin (voir la fiche du patient). Ecart admis : maximum ±1 hPa.
4. Eteignez l'appareil en appuyant sur la touche marche / arrêt **24**.

Si les données ou fonctions présentées ne sont pas remplies, veuillez retourner l'appareil au détaillant spécialisé ou au fabricant pour remise en état.

8. Anomalies - Dépannage

Anomalie	Cause possible	Que faire ?
Pas de bruit de fonctionnement, les afficheurs et témoins ne sont pas éclairés.	Pas d'alimentation sur le secteur.	Regarder si le cordon de raccordement est connecté correctement. Vérifier le fonctionnement de la prise de courant en y branchant un autre appareil (lampe par ex.).
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on respire dans le masque.	Dispositif de mise en marche / d'arrêt automatique non activé.	Activez le dispositif de mise en marche automatique (5.1, page 16).
Il est impossible d'activer le démarrage progressif automatique.	La fonction «Démarrage progressif» est verrouillée.	Demandez à votre médecin s'il est possible d'activer cette fonction pour votre traitement.
L'appareil ne s'éteint pas 5 secondes après que l'on ait retiré le masque.	Dispositif de mise en marche / d'arrêt automatique non activé.	Activez le dispositif de mise en marche automatique (5.1, page 16).
L'appareil fonctionne, mais le seuil de pression n'est pas atteint.	Filtre encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre (9.2, page 33).
	Masque nasal non hermétique.	Réglez le casque de maintien ou le serre-tête afin que le masque soit placé de manière hermétique. Remplacer le masque éventuellement défectueux.
Témoin de remplacement de filtre ⊠ allumé.	Filtre encrassé.	Nettoyer ou remplacer le filtre (9.2, page 33).
Le message d'erreur **Err b**, **Err d**, **Err P**, **Err S**, **Err C** ou **Err E** s'affiche à l'écran.	Problème électronique ou « plantage » du programme.	L'appareil doit faire l'objet d'un contrôle ou d'un entretien par Weinmann ou un détaillant spécialisé le plus tôt possible.

Anomalie	Cause possible	Que faire ?
Témoin de maintenance allumé.	Une intervention est nécessaire	L'appareil doit faire l'objet d'un contrôle ou d'un entretien par Weinmann ou un détaillant spécialisé le plus tôt possible.

Si des erreurs ne pouvant pas être réparées immédiatement subsistent, veuillez contacter immédiatement le fabriquant Weinmann, ou votre revendeur afin de faire réparer l'appareil. Ne continuez pas à utiliser l'appareil pour éviter toute aggravation des dommages.

9. Entretien

9.1 Intervalles

Nous recommandons de faire effectuer les entretiens et travaux de maintenance exclusivement par le fabricant Weinmann ou par un détaillant spécialisé agréé.

Contrôlez régulièrement l'encrassement des deux filtres.

- Le filtre à grosses particules doit être nettoyé une fois par semaine et remplacé au moins tous les 6 mois.
- Le filtre fin doit être remplacé au moins toutes les 250 heures d'utilisation.

Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons :

- de remplacer le tuyau de mesure de pression **11** après 6 mois – plus tôt en cas d'encrassement – ;
- de remplacer le masque selon l'encrassement tous les 6 à 12 mois ;
- de remplacer le système expiratoire en fonction de la notice d'utilisation correspondante.

De plus, procédez à une entretien préventif. Soit :

- toutes les 5000 heures d'utilisation (le symbole de maintenance **23** s'affiche à l'écran) ;
- au maximum tous les 2 ans (voir autocollant de maintenance sur la face arrière de l'appareil).

Cet entretien comprend:

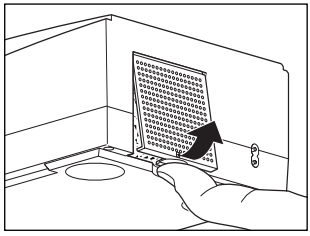
- le remplacement des filtres ;
- Nettoyage de l'appareil ;
- Remplacement éventuel de pièces défectueuses ;
- Remplacement de la pile ;
- Contrôle complet des fonctions de l'appareil et de l'affichage de la pression.

9.2 Remplacement du filtre

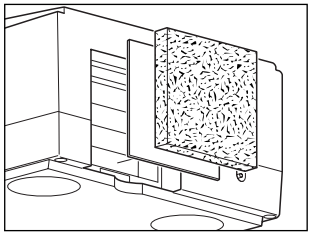
Prière d'utiliser uniquement les filtres d'origine de la société Weinmann. L'utilisation de filtres étrangers, entraîne la suppression des droits de garantie et peut entraver le fonctionnement et la biocompatibilité.

Filtre à poussière de forte granulométrie

1. Afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans le SOMNO*smart*® 2 au cours du remplacement du filtre, détachez l'humidificateur d'air SOMNO*click*® **34** de l'appareil. Respectez pour cela la notice d'utilisation jointe.
2. Soulevez légèrement le SOMNO*smart*® 2 par la face arrière ou poussez-le légèrement au-dessus du bord de la table de manière à pouvoir intervenir sous le couvercle du filtre **28**.



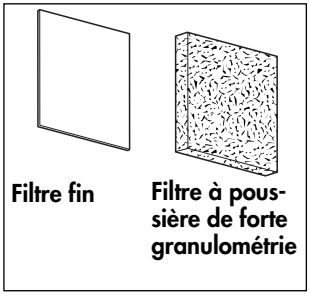
3. Enfoncez légèrement à l'aide d'un doigt le couvercle sur la face inférieure et soulevez-le.
4. A l'aide du doigt, enlever le filtre à poussière de forte granulométrie.



5. Insérez le filtre propre à poussière de forte granulométrie.
6. Introduisez d'abord l'arête supérieure du couvercle du filtre dans la rainure du boîtier.
7. Appuyez légèrement avec un doigt sur le verrouillage sur la face inférieure du couvercle et appuyez ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Filtre fin

1. Enlevez le filtre à poussières en procédant de la manière indiquée ci-dessus.
2. Retirez le filtre fin.
3. Regardez si le filtre est sale.



Filtre fin **Filtre à poussière de forte granulométrie**

Le filtre fin doit être remplacé s'il est de couleur gris foncé, au plus tard au bout de 250 heures de service. En pareil cas, le symbole **18** ⊠ du changement de filtre est visualisé.

4. Replacez le filtre et le couvre-filtre en suivant la procédure inverse.
5. Pour faire éteindre le symbole invitant à changer de filtre, pressez lors de la mise en marche de l'appareil la touche Marche/Arrêt **24** jusqu'à ce que le symbole s'efface.

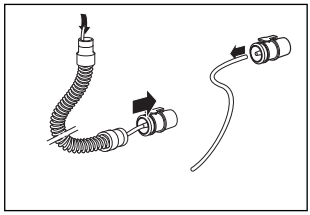
Si, du fait de son encrassement, le filtre fin est remplacé avant l'accomplissement de 250 heures de service, il faut remettre le compteur d'heures à zéro.

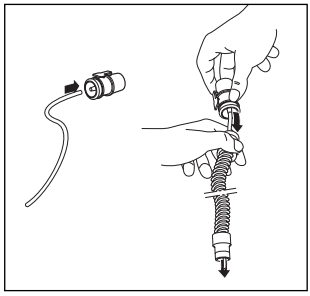
6. A la mise en marche de l'appareil, maintenez enfoncée la touche Marche/Arrêt **24**. Au bout d'env. 3 secondes, le symbole du changement de filtre s'allume. Il s'éteint 3 secondes plus tard. Vous pouvez alors relâcher la touche.

Filtre bactérien

Pour remplacer le filtre bactérien, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni.

9.3 Remplacez le tuyau de mesure de pression





1. Détachez le manchon du tube à soufflets de l'adaptateur **10**.
2. Sortez le tuyau de mesure de pression **11** du tube à soufflets.
3. Retirez le tuyau de mesure de pression de l'adaptateur **10**.
4. Insérez le nouveau tuyau de mesure de pression dans l'adaptateur **10**.
5. Maintenez le tube à soufflets en hauteur et guidez-y l'extrémité libre du nouveau tuyau de mesure de pression.
6. Introduisez à nouveau le manchon du tube à soufflets dans l'adaptateur **10**.
7. Jetez l'ancien tuyau de mesure de pression.

9.4 Elimination

Pour éliminer l'appareil dans les règles de l'art, veuillez vous adresser à une entreprise de reconditionnement du matériel électronique agréée et certifiée. Des adresses vous seront communiquées par les services de l'administration municipale ou de la protection de l'environnement.

10. Gamme de produits

10.1 Equipement standard

SOMNO*smart*® 2 **WM 24905**

Pièces	N° de commande
Appareil de base SOMNO*smart*® 2	WM 24910
Système de tuyaux	WM 24130
Adaptateur pour sécheur	WM 24203
Sacoche de transport	WM 23717
Cordon de raccordement au secteur	WM 24133
Filtre à grosses particules	WM 24097
Filtre fin, sous emballage	WM 23596
Mode d'emploi SOMNO*smart*® 2 **DE** SOMNO*smart*® 2 **FR, NL, IT**	 WM 16827 WM 16820
Carnet médical du patient	WM 16162

SOMNO*smart*® 2 avec SOMNO*click*® WM 24955

Pièces	N° de commande
Appareil de base SOMNO*smart*® 2	WM 24910
Système de tuyaux	WM 24130
Adaptateur pour sécheur	WM 24203
Sacoche de transport	WM 23717
Cordon de raccordement au secteur	WM 24133
Filtre à grosses particules	WM 24097
Filtre fin, sous emballage	WM 23596
Mode d'emploi SOMNO*smart*® 2 **DE** SOMNO*smart*® 2 **FR, NL, IT**	 WM 16827 WM 16820
Carnet médical du patient	WM 16162
Appareil de base SOMNO*click*®	WM 24185

Pièces	N° de commande
Mode d'emploi SOMNO*click*® **DE** SOMNO*click*® **FR, IT, NL**	 WM 16718 WM 16720

10.2 Accessoires

Les accessoires suivants ne sont pas fournis avec l'équipement standard et doivent être commandés séparément si besoin est.

Pièces	N° de commande
Convertisseur 12 V	WM 24131
Convertisseur 24 V	WM 24132
Humidificateur d'air SOMNO*click*®	WM 24035
Dispositif de réglage à distance SOMNO*adjust*® (uniquement pour personnel technique et médical spécialisé)	WM 23930
Logiciel d'analyse des données SOMNO*support*® (uniquement pour personnel technique et médical spécialisé)	WM 23975
Système flexible clinique, constitué de : – Tube à soufflets, stérilisable – Tuyau de mesure de pression – Adaptateur pour tuyau – Raccord de pression – Bouchons de fermeture (2x)	WM 24120 WM 24122 WM 24038 WM 24123 WM 24129 WM 24115
SOMNO*mask*®, taille S	WM 25110
SOMNO*mask*®, taille M	WM 25120
SOMNO*mask*®, taille L	WM 25130
SOMNO*mask*®, taille S, bleu	WM 25210
SOMNO*mask*®, taille M, bleu	WM 25220
SOMNO*mask*®, taille L, bleu	WM 25230
SOMNO*plus*®, taille S	WM 25710
SOMNO*plus*®, taille M	WM 25720

Pièces	N° de commande
SOMNO*plus*®, taille L	WM 25730
Silentflow 2	WM 23600
Silencieux, complet (système expiratoire alternatif)	WM 23685
SOMNO*cap*®, taille M, bleu	WM 23673
SOMNO*cap*®, taille L, bleu	WM 23674
SOMNO*cap*®, taille M, blanc	WM 23686
SOMNO*cap*®, taille L, blanc	WM 23687
SOMNO*strap*®, bleu	WM 23695
SOMNO*strap*®, blanc	WM 23177
SOMNO*strap*®, extra	WM 25250
Filtre bactérien, complet	WM 24148
Soupape de mise en circuit d'oxygène	WM 24042

10.3 Pièces de rechange

Pièces	N° de commande
Système flexible, se composant de : – Tuyau annelé, pouvant être désinfecté – Tuyau de mesure de pression – Adaptateur pour tuyau – Raccord de pression – Bouchons de fermeture (2x)	WM 24130 WM 24108 WM 24038 WM 24123 WM 24129 WM 24115
Filtre à grosses particules	WM 24097
Filtre fin, sous emballage	WM 23596
Jeu de 12 filtres fins (12 x WM 24096)	WM 15565
Jeu de 2 filtres à grosses particules (2 x WM 24097)	WM 15428
Sac de transport	WM 23717
Humidificateur d'air SOMNO*click*®	WM 24035
Câble de raccordement réseau	WM 24133
Adaptateur de séchage	WM 24203

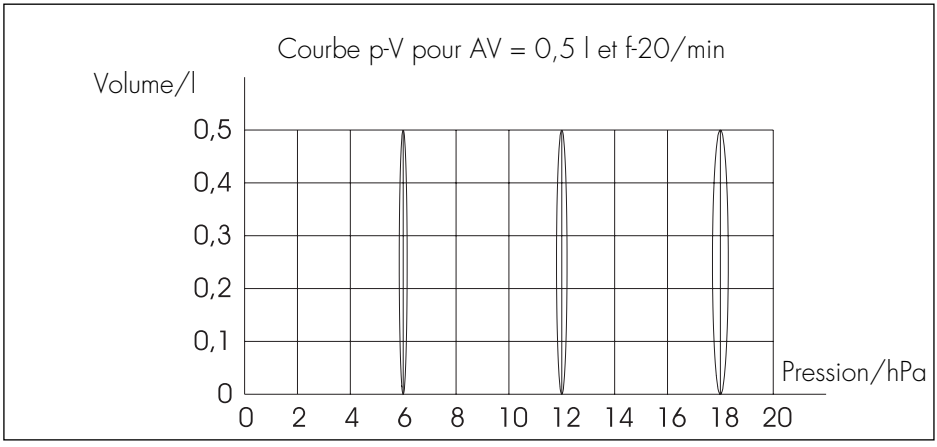
11. Fiche technique

	SOMNO*smart*® 2				**SOMNO*smart*® 2 avec SOMNO*click*®**			
Classe du produit conformément á CE 93/42	IIa							
Dimensions LxHxP en cm	18 x 9 x 32				18 x 9 x 42,5			
Poids	env. 3,6 kg				env. 3,8 kg			
Plage de température – Utilisation – Stockage	+5 °C à +35 °C –20 °C à +70 °C							
Pression d'air	700 - 1060 hPa							
Alimentation électrique	115/230 V ~, 50–60 Hz ou 12/24 V courant continu (avec convertisseur WM 24131 ou WM 24132) (pour garantir la stabilité de pression exigée par la HMV, les chutes de tension ne peuvent dépasser 10 %)							
Intensité abs. – Fonctionnement – Veille	**230 V** 0,1 A 0,015 A	**115 V** 0,2 A 0,03 A	**24 V** 1,0 A 0,14 A	**12 V** 1,9 A 0,29 A	**230 V** 0,2 A 0,015 A	**115 V** 0,4 A 0,03 A	**24 V** 1,9 A 0,14 A	**12 V** 3,8 A 0,29 A
Classification suivant EN 60601-1 – Type de protection contre les chocs électr. – Degré de protection contre les chocs électr.	Classe de protection II Type B							
Compatbilité électromagnétique (CEM) suivant EN 60601-1-2 – Antiparasitage – Immunité	(Si besoin est, les paramètre d'essai et les valeurs des seuils sont communiqués sur demande par le constructeur) EN 55011 EN 61000-4 Partie 2 à 6, Partie 11							
Niveau de pression acoustique moyen selon NE-pr ISO 17510 à 1 m de l'appareil dans la position du patient	env. 31 dB (A) à 18 hPa env. 29 dB (A) à 15 hPa env. 27 dB (A) à 12 hPa env. 26 dB (A) à 10 hPa env. 24 dB (A) à 7 hPa							
Utilisation et stockage à l'humidité	≤ 95 % humidité relative (pas de condensation)							

	SOMNO*smart*® 2	**SOMNO*smart*® 2 avec SOMNO*click*®**
Plage de pression de service aPAP	4 à 18 hPa	
Exactitude de pression	±0,4 hPa (1hPa = 1 mbar)	
Pression maxi lors du premier défaut	< 30 hPa	
Débit à régime max à :		
18 hPa	120 l/min	100 l/min
12 hPa	150 l/min	130 l/min
6 hPa	175 l/min	155 l/min
0 hPa	195 l/min	175 l/min
Tolerance	±10 l/min	±10 l/min
Chauffage de l'air selon EN ISO 17510	2,5 °C	en fonction du niveau de chaleur
Delta de variation de la pression mesuré conformément à EN ISO 17510	jusqu'à 6 hPa: Δp = 0,2 hPa jusqu'à 12 hPa: Δp = 0,3 hPa jusqu'à 18 hPa: Δp = 0,5 hPa	
Pouvoir séparateur du filtre fin – jusqu'à 1 µm – jusqu'à 0,3 µm	 ≥ 99,5 % ≥ 85 %	
Durée de vie du filtre fin	≥ 250 heures si l'air ambiant est normal	

Sous réserve de modifications de fabrication.

CE 0197



Distances de sécurité conseillées entre les appareils de télécommunication HF (téléphones p. ex.) portables et mobiles et le SOMNO*smart*® 2			
Puissance nominale (W) de l'appareil HF	**Distance de sécurité (m) en fonction de la fréquence d'émission**		
	150 kHz - 80 MHz	**80 MHz - 800 MHz**	**800 MHz – 2,5 GHz**
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,11	1,11	2,21
100	3,50	3,50	7,00

12. Garantie

- A compter de la date d'achat, Weinmann garantit pour une période de 2 ans et dans des conditions normales d'utilisation que le produit ne présente pas de défauts. Pour les produits ayant une durée de validité inférieure à 2 ans, la garantie prend fin à la date d'expiration mentionnée sur l'emballage ou dans le mode d'emploi.
- La garantie ne sera accordée que sur présentation d'une facture mentionnant le vendeur et la date de l'achat.
- Sont exclus de la garantie :
  - le non-respect du mode d'emploi
  - les erreurs de manipulation
  - une manipulation ou une utilisation non conforme aux instructions
  - l'intervention d'une personne non habilitée à réparer l'appareil
  - le fonctionnement défectueux résultant de la force majeure, comme par.ex. le tonnerre, etc.
  - les dommages de transport résultant d'un emballage non conforme lors du retour à l'expéditeur
  - le non-respect des délais de maintenance
  - la détérioration par suite de la durée d'utilisation du produit et l'usure normale ainsi que les éléments dits consommables, comme par.ex. :
    - les filtres
    - les piles
    - les articles à usage unique, etc.
  - la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.
- Weinmann dégage toute responsabilité en cas de dégâts engendrés par des défauts, dans la mesure où ils n'ont pas été causés intentionnellement ou par négligence grave ou en cas d'atteinte par imprudence au corps ou à la vie.
- Weinmann se réserve le droit, soit d'éliminer le défaut, de livrer un produit sans défaut ou de réduire en conséquence le prix d'achat.
- En cas de refus des droits de garantie, les frais de transport ne sont pas à notre charge.
- Les droits de garantie légaux restent inchangés.

13. Index

Mot clé :	**Page :**
Accessoires	**37**
Ausatemsystem	**38**
Consignes de sécurité	**7**
Contrôle du fonctionnement	**29**
Démarrage progressif	**19**
Désinfection	**27**
Dispositif de mise en marche automatique	**16, 17, 30**
Effets secondaires	**10**
Filtres	**24, 30, 32, 38, 40**
Garantie	**42**
Inspection	**8**
Masque nasal	**13, 17, 20, 21, 27, 28, 29**
Nettoyage	**25**
Pannes	**30**
Pièces de rechange	**38**
Séchage	**25**
Softstart	**19**
SOMNO*click*®	**14, 20, 27, 36, 37, 38, 39**
Stand-by	**21**
Système expiratoire	**13, 17, 21, 29, 32, 38**
Temps d'utilisation	**21**
Voyager	**23**

14. Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CEE pour dispositifs médicaux

Fabricant

Produit

Désignation du produit: Unité smartHAP de l'apnée du sommeil

Type de produit: SOMNOsmart®2

Classification selon la directive européenne

Directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux

Déclaration: IIa

Normes appliquées

Normes harmonisées:

EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995

EN 60601-1-2:2002

EN 980:2008

Numéro CE: 0123

Lieu, date

Signature

Fonction

Signature

Fonction

WEINMANN

For decades Weinmann has been developing, producing and marketing medical devices for markets around the world. In cooperation with our partners we design economic health systems for diagnosis and therapy in Sleep Medicine, Oxygen Medicine and Emergency Medicine.

WM 16820a · 11/04 · Printed on 100% recycled paper

WEINMANN

Weinmann
Geräte für Medizin GmbH+Co. KG
P.O. Box 540268 · D-22502 Hamburg
Phone +49/40/5 47 02-0
Fax +49/40/5 47 02-461

E-Mail int.sales@weinmann.de
Internet www.weinmann.de